

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 84 — 1908

Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (PCT), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 (1). — Wijzigingen aan artikelen 53 en 54

Tekst van de wijzigingen aangenomen door de vergadering van de PCT-Unie op 2 oktober 1979, overeenkomstig de procedure voorzien bij artikel 60, 4e lid, van het Verdrag :

(Vertaling)

— in artikel 53.11, worden de subalineas a) en b) vervangen door de volgende tekst : « a) De Algemene Vergadering komt éénmaal alle twee jaar in gewone zitting bijeen, op uitnodiging van de Directeur-Generaal en, uitzonderlijke omstandigheden daargelaten, gedurende dezelfde periode en te zelfder plaats als de Algemene Vergadering van de Organisatie. » en, in het begin van de laatste subalineas, wordt de letter « c) » vervangen door de letter « b) »;

— in artikel 54.6, a), ii), wordt « driejaarlijkse » vervangen door « tweejaarlijkse »;

— in artikel 54.6, a), wordt het punt iii) geschrapt.

Deze wijzigingen zijn op 3 mei 1984 in werking getreden.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 84 — 1909

14 SEPTEMBER 1984. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 42 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is te zorgen voor de snelle wederopbouw of wedersamenstelling van de openbare domeingooden die beschadigd werden door natuurrampen;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wordt vergoed, ten laste van de Staat, de schade aan openbare domeingooden die afhangen van de openbare rechtspersonen en organismen van publiekrecht genoemd in artikel 42, § 1 van de wet van 12 juli 1976 doch alleen in de mate dat de kosten voor wederopbouw of wedersamenstelling der geteisterde goederen niet werden ten laste genomen, voor het geheel of gedeeltelijk, door openbare instanties, andere dan de Staat.

Deze vergoeding bestaat :

1° in de uitkering van een herstelvergoeding berekend volgens de bepalingen van artikel 2;

2° in het verlenen van de Staatswaarborg en het ten laste nemen door de Staat van het gedeelte van de rentevoel dat 5 % overtreft, en dat betrekking heeft op de herstell kredieten die werden toegestaan als aanvulling op de herstelvergoeding, en waarvan sprake in artikel 3.

Art. 2. Het bedrag van de herstelvergoeding wordt berekend voor het geheel van de schade veroorzaakt aan openbare domeingooden die afhangen van het patrimonium van eenzelfde openbaar rechtspersoon of organisme van publiekrecht, op basis van het werkelijke netto schadebedrag, zoals bepaald in artikel 8, § 1, A, van de wet van 12 juli 1976.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 30 september 1977, 7 oktober 1977, 30 januari 1982 en 28 augustus 1982.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGÈRE
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 84 — 1908

Traité de coopération en matière de brevets (PCT), et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970 (1). — Modifications aux articles 53 et 54

Texte des modifications adoptées le 2 octobre 1979 par l'assemblée de l'Union de PCT conformément à la procédure prévue à l'article 60, alinéa 4, du Traité :

— à l'article 53.11, les sous-alinéas a) et b) sont remplacés par le texte suivant : « a) L'Assemblée se réunit une fois tous les deux ans en session ordinaire, sur convocation du Directeur général et, sauf cas exceptionnels, pendant la même période et au même lieu que l'Assemblée générale de l'Organisation » et, au début du dernier sous-alinéa, la lettre « c) » est remplacé par la lettre « b) »;

— à l'article 54.6, a), ii), « triennal » est remplacé par « biennal »;

— à l'article 54.6, a), le point iii) est supprimé.

Ces modifications sont entrées en vigueur le 3 mai 1984.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 84 — 1909

14 SEPTEMBRE 1984. — Arrêté royal portant exécution de l'article 42 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 42;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de veiller à la reconstruction ou à la reconstitution rapide des biens appartenant au domaine public, endommagés par des calamités naturelles;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont indemnisés à charge de l'Etat, les dommages causés aux biens du domaine public et appartenant aux personnes et organismes de droit public cités à l'article 42, § 1er, de la loi du 12 juillet 1976 dans la mesure où les dépenses de reconstruction ou de reconstitution des biens sinistrés n'ont pas été prises en charge, en tout ou en partie, par des pouvoirs publics autres que l'Etat.

Cette indemnité consiste :

1° dans l'allocation d'une indemnité de réparation, calculée suivant les dispositions de l'article 2;

2° dans l'octroi de la garantie de l'Etat et la prise en charge par celui-ci du montant des intérêts dépassant 5 %, afférents aux crédits de restauration autorisés à titre de complément de l'indemnité de réparation, et dont question à l'article 3.

Art. 2. Le montant de l'indemnité de réparation est calculé pour l'ensemble des dommages à des biens du domaine public dépendant du patrimoine d'une même personne ou organisme de droit public, sur base du montant net réel, tel que défini à l'article 8, § 1er, A, de la loi du 12 juillet 1976.

(1) Voir *Moniteur belge* des 30 septembre 1977, 7 octobre 1977, 30 janvier 1982 et 28 août 1982.

Ten titel van vrijstelling zal geen enkele vergoeding toegekend worden wanneer het netto schadebedrag niet meer bedraagt dan 500 000 F. Wanneer dit bedrag hoger ligt dan 500 000 F, en rekening houdend met een abattement gelijk aan het bedrag van de vrijstelling, wordt de vergoeding berekend volgens de volgende formule: $M = Y(X - 0,5)$ waarin M het bedrag van de vergoeding vertegenwoordigt, Y de betalingscoëfficiënt bekomen door hierna vermelde formule, X het nettobedrag van de weerhouden schade. Voor de berekening van de vergoeding worden M en X uitgedrukt in miljoenen franken met 6 decimalen.

De hierna volgende coëfficiënt Y geldt tot 40 miljoen; daarboven blijft hij constant gelijk aan 0,50 en wordt als volgt uitgedrukt: $Y = 1 + 0,0003125 (X)^2 - 0,025 X$.

Het bedrag van de herstelvergoeding zal nochtans beperkt worden tot 25 miljoen voor het ganse patrimonium.

Art. 3. Het bedrag van het herstelkrediet tegen verlaagde rentevoet wordt beperkt tot het verschil tussen de normale kosten van de herstelling, van de wederopbouw of van de wedersamenstelling van de geteisterde goederen, zoals deze kosten bepaald worden in artikel 8, § 1, A, van de wet van 12 juli 1976, en het bedrag van de herstelvergoeding zoals vastgesteld in artikel 2 van dit besluit.

De herstelkredieten dienen te worden aangevraagd bij de krediet-organismen aangenomen door het koninklijk besluit van 23 februari 1977, zoals gewijzigd nadien, en dat werd getroffen in toepassing van artikel 11 van de wet van 12 juli 1976.

Art. 4. De herstelvergoeding alsmede het deel van de rente ten laste genomen door de Staat, en waarvan sprake in artikel 1, zullen betaald worden door middel van obligaties van de Gefinificeerde Schuld 4 % 1e reeks tot beloop van het resterend gedeelte van 60 miljoen van deze lening.

De Minister van Openbare Werken of zijn afgevaardigde zal bij beslissing, genotificeerd aan de openbare rechtspersoon of organisme van publiekrecht, het bedrag vaststellen dat kan uitgekeerd worden op het overschot van voormelde lening, voor het geheel van de openbare domeingooeders die afhangen van de betrokken openbare rechtspersoon of organisme van publiekrecht, alsook het toegestane bedrag van het herstelkrediet.

Art. 5. De aanvragen tot vergoeding worden ingediend bij de Minister van Openbare Werken die bij besluit de voorwaarden van vorm en termijn van indiening vaststelt.

Art. 6. 1° De herstelvergoeding waarover sprake in artikel 2, zal uitbetaald worden in schijven, door de Minister van Openbare Werken of zijn afgevaardigde, naar gelang de vordering der werken, na controle van wederbelegging door het Bestuur Financiële Bijdragen en Beheer van het Ministerie van Openbare Werken. De uitbetaling der herstelvergoedingen en de controle van de wederbelegging zullen plaatshebben per categorie en in elke categorie per complex of geheel van geteisterde goederen.

2° Het gedeelte van de rentevoet, waarvan sprake in artikel 1, dat ten laste wordt genomen door de Staat, zal jaarlijks betaald worden op einde termijn, aan de aangenomen kredietinstelling volgens af te sluiten overeenkomst tussen deze laatste en de Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Openbare Werken of zijn afgevaardigde. De looptijd van het krediet zal in ieder geval beperkt zijn tot 10 jaar. Op datum van de ondertekening van de overeenkomst zal het totaal bedrag van de rente ten laste van de Staat, met dit doel geblokkeerd worden op het overschot van de lening waarover sprake in artikel 4.

Art. 7. Dit besluit is van toepassing op de openbare domeingooeders afhangende van de openbare rechtspersonen en de organismen van publiekrecht opgesomd in artikel 42, § 1, van de wet van 12 juli 1976 en die schade zullen hebben geleden ingevolge een natuurramp erkend overeenstemmig artikel 2 van deze wet.

Art. 8. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

A titre de franchise aucune indemnité ne sera allouée lorsque ce montant net des dommages ne dépasse pas 500 000 F. Lorsque ce montant dépasse 500 000, et compte tenu d'un abattement égal au montant de la franchise, le calcul de l'indemnité se fera sur base de la formule suivante: $M = Y(X - 0,5)$ dans laquelle M représente le montant de l'indemnité, Y le coefficient de paiement donné par la formule ci-après, X le montant net des dommages retenus. Pour le calcul de l'indemnité M et X sont exprimés en millions de francs avec 6 décimales.

Le coefficient Y ci-après est valable jusque 40 millions; au-delà de ce montant il est constant et égal à 0,50 et se détermine comme suit: $Y = 1 + 0,0003125 (X)^2 - 0,025 X$.

Le montant de l'indemnité de réparation sera toutefois limité à 25 millions pour l'ensemble du patrimoine.

Art. 3. Le montant du crédit de restauration à taux d'intérêt réduit est limité à la différence entre le coût normal de la réparation, de la reconstruction ou de la reconstitution des biens sinistrés, tel que ce coût est défini à l'article 8, § 1er, A, de la loi du 12 juillet 1976 et le montant de l'indemnité de réparation tel que fixé à l'article 2 du présent arrêté.

Les crédits de restauration sont à solliciter auprès des organismes de crédit agréés par l'arrêté royal du 23 février 1977, tel que modifié ultérieurement et pris en application de l'article 11 de la loi du 12 juillet 1976.

Art. 4. L'indemnité de réparation ainsi que la quotité d'intérêt prise en charge par l'Etat et dont question à l'article 1er, seront payées en obligations de la Dette unifiée 4 % 1re série jusqu'à concurrence du reliquat actuel de 60 millions de cet emprunt.

Le Ministre des Travaux publics ou son délégué fixera, par décision notifiée à la personne ou à l'organisme public sinistré, le montant qui pourra être payé sur le reliquat de l'emprunt précité, pour l'ensemble des biens du domaine public dépendant de la personne ou organisme de droit public concerné, ainsi que le montant autorisé du crédit de restauration.

Art. 5. Les demandes d'indemnisation sont introduites auprès du Ministre des Travaux publics qui fixe par arrêté les conditions de forme et de délai d'introduction.

Art. 6. 1° L'indemnité de réparation dont question à l'article 2 sera liquidée par tranches, par le Ministre des Travaux publics ou son délégué au fur et à mesure de l'avancement des travaux, après contrôle du remploi par l'Administration de l'Intervention financière et de la Gestion du Ministère des Travaux publics. La liquidation des indemnités de réparation et le contrôle du remploi se feront par catégorie et dans chaque catégorie par complexe ou ensemble de biens sinistrés.

2° La quotité d'intérêts, dont question à l'article 1er, qui est prise en charge par l'Etat, sera payée annuellement et à terme échu à l'établissement de crédit agréé, suivant convention à conclure entre ce dernier et l'Etat, représenté par le Ministre des Travaux publics ou son délégué. La durée du crédit sera de toute façon limitée à 10 ans. A la date de la signature de la convention, le montant total des intérêts à prendre en charge par l'Etat sera bloqué à cet effet sur le reliquat de l'emprunt dont question à l'article 4.

Art. 7. Le présent arrêté est applicable aux biens du domaine public appartenant aux personnes et organismes de droit public cités à l'article 42, § 1er de la loi du 12 juillet 1976 et qui auront subi des dommages suite à une calamité naturelle reconnue en vertu de l'article 2 de cette loi.

Art. 8. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER